傷鱗體遍妹兄小
察報孫拖母祖老
罪童虐控今婦少一拘警

被虐待的小兄妹

【特訊】警方現已將一名十七歲女子拘捕，並落案控以虐待兒童罪名，並於今日在新蒲崗裁判署提堂。

該宗虐待兒童案，是源發於本星期二（十月二日）由一名市民及受害人的祖母及一名四歲女童往慈雲山警署報案，該名女童身上有多處傷痕。

經法醫官檢驗該女童後，認爲她曾被毆打約三十次。

該女童事後被送往伊利沙伯醫院留醫，幸無大碍。

警方事後往慈雲山邨六十六座，該女童家中，發覺該女童的六歲兄長身上亦有傷痕及被灼傷的痕跡，該男童事後被送往伊利沙伯醫院留醫，情況普通。

警方經調查後，一名十七歲女子被捕。

被虐待兩名兒童爲男童余志雄，六歲，女童余佩珊，四歲，住在慈雲山邨第六十六座四×四八室祖父母家中，祖父叫余就，五十七歲，水喉工人，祖母叫何玉玲，五十七歲，任茶樓洗碗工作，父叫余冠輝，廿四歲，現賦閒在家，母叫黎麗英，廿三歲，其父與母分居，小兄妹乃住在祖父母家中，志雄在附近學校讀一年級，佩珊讀幼稚園低班，平日由十七歲四姨關美娟及姑姐照顧他們，據說，小兄妹經常遭人毆打，本月三日下午一時，有人叫佩珊做功課，佩珊說鉛筆失去了，於是被人毆打到爬到枱下躲避，哭哭啼啼，恰巧其父的朋友到場見狀，立即告知其祖母前往警署報案，後來揭發其兄亦經常遭人毆打，同時身上有烟蒂灼傷痕跡，乃將一名十七歲女子拘捕。

訪港英國會議員
讚公共屋邨建設

【本報特訊】正在香港訪問的英國國會議員魏嘉今日稱讚香港新一代的公共屋邨，設計完善，包括各種設備在內，例如學校及商店等。

魏嘉爲保守黨議員，正在香港作私人訪問，在參觀完公共屋邨後，發表上述的意見。

澳門有意攪好食水供應問題

澳門特訊

澳門政府有意攪好澳門的水電供應情況，繼上月接管電力公司行政權力之後，現在又進行一項供水調查工作。

目前，澳門市政廳食水供應監察處，對於澳門供水的情況十分關注，由本月二日起，派出多名市政稽查，分區向市民調查供水情況，收集有關資料後，以便督促目來水公司改善服務，此項調查工作，預算在本月廿日完成。

回力球場側發現骷髏頭

【澳門特訊】回力球場側，昨午發現一具骷髏頭骨，殺警後，由衙生廳派員檢去埋葬。

約于昨日下午三時許，在該處進行建築水塘角賽車場台座位之工人，發現有具骷髏頭骨，

達查夫人之子參加澳門賽車

【法新社澳門　電】英國首相達查夫人之愛子馬克今日抵此考察場地，然後決定將否參加十一月十七及十八日兩天之格蘭披士汽車比賽大會。如果東望洋場地適合，彼亦要找尋車主搬出一部快車，以便駕駛奪標。馬克定明日返回香港，與汽車商接觸。

葵涌一電子錶廠失竊達三百萬元

【本報特訊】新界葵涌一間電子表廠，昨日又發生一宗巨窃案，損失達三百萬元。

被窃的科苑有限公司，設廠於葵涌打磚坪街五十七號中央工業大厦七樓，僱有工人約二百人，收工後有六十四歲陳姓看更留守。昨晨七時左右，他四處巡視時，發覺六樓貨倉的後門被人撬開，裡面貨物凌亂不堪，似曾遭人搜掠，乃即通知廠方負責人報警。警方到場調查後，懷疑竊賊超過一人，並可能備有汽車，撬開工厦的橫門和將鎖鍊剪斷，沿後梯登樓爆窃，將約十萬個表肉和一萬四千個手表等搬走。警方亦在後梯檢回窃匪遺下兩包白盒和兩個手表肉，乃將各物帶返警署存案。

大厦看更扮蟹倒斃空屋
疑遭窃匪毒手
發覺時人去床空三個單位曾被爆窃

牛黃看更遇害

【本報特訊】一名看更，昨日凌晨三時，被發現遭人綑綁窒息倒斃在中區雲咸街四十六至四十八號云明行商業大厦十四樓一個空置單位內。警方現已將案列爲打劫及殺案處理。

死者名黃牛，六十五歲，乃該大厦看更，有一子一女，均已結婚。他與妻子住慈雲山邨第五十二座，以前在中央市場任搬雪工人，於四個月前始在雲明行工作。

據雲明行另一名姓盧，年約六十餘歲之管理員表示，該大厦共有兩名管理員，前晚死者當夜更，在地下管理處之帆布床睡覺，而他自己則睡於六樓空置單位。

他說，昨日凌晨二時許，他被吵聲驚醒，起床查看，稍後，他因開地下人聲嘈雜，於是乘電梯往地下，這時發現有大批警員站於大厦門前，且向其表示樓上有數商行單位被爆窃，要入內調查。

他開門讓警員入屋後才發覺死者不是睡在地下帆布床，覺得可疑，於是與警員從天台分兩路在大厦按樓進行搜索，終於在四十六號十四樓一空置單位內發現死者，當時他穿白笠衫與短袋，口部被手帕所綁，手脚亦遭繩索綑綁。

警方進一步調查後，發覺該大厦有三個單位曾遭爆窃，幸無損失。

兩賊駕車搶掠手袋

特訊　兩名匪徒於昨晚十時左右，駕駛一輛編號AB三五×五號灰色私家車，先後在旺角道，喇沙利道及加士居道，搶掠女子手袋，得手後沿九龍城方面飛車逃去。警方據報後曾派出巡邏車兜截匪車但未有所獲。AN

黃大仙邨命案
木匠被控謀殺
判獲無罪省釋

（本報訊）一中年木匠，涉嫌於深夜未將收音機音量較低，而騷擾鄰居，雙方因而發生口角，繼而動武，以三吋鉗將對方刺斃，爲警方拘捕，落案控以謀殺罪名，被告否認控罪，全案昨日在最高法院審結，四男三女陪審團退庭商議一小時半後，向法官回報，一致裁定被告謀殺及誤殺等罪名均不成立，按察司費柏將被告當庭省釋。

被告楊九，四十八歲，木匠。

港澳新聞

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
環遊南美州（七個國家）
起程：一九七九年十月十九日
回程：一九七九年十一月十日
地址：溫哥華片打東街七十一號

德祥冷氣工程
雪櫃　冷凍　暖氣　電爐
專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務 收費從廉
電話：874-1716（英語）873-4829（華語）
張德光

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。
本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

強華公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684－8821
英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八－五八七八余鴻智洽
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

Fairway Refrigeration Co.
商用冷藏氣
按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
僑胞惠顧　無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：八七九－六四二二
住宅：八七二－七九四八

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
遷往億兆信託樓下
專售特價機票各種保險簽證
翻譯文件
常有吉舖吉屋出賃

均安號
Quon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

通用電器行
Telefone Electrical Appliance
712 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7131 V6A 1R3
本店特聘政府A級牌照電器工程師，担任按較大小電器工程，價錢平，工作保證妥當。
專營新舊霜櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，洗碗機等，廿年修理經驗技師，担任修理上項工程電器用具價廉工精
電話：二五五・七四三壹

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
Tel. 251-1616
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食檔餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃輝堂

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務備詢
●港九均設有分行，歡迎詢問委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
大量進口
唐山什貨
代理香港
冰霜凍蝦
酒樓用具
遠近寄貨
專營批發
罐頭海味
新華海產
靚龍蝦尾
一應俱備
無任歡迎
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五－六〇一〇
二五五－六五七一
二五五－六五七二

加拿大賽路銀行
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
賽路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
賽路銀行房屋按揭，利息由十二厘半起，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年，三年活期，五年定期，任君選擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。
華務經理　馬錦華啓

達成工具租賃公司
TAT SING TOOL RENTALS
地址：四一〇九飛沙街夾廿五街雲哥華
電話　八七二二一一〇
本號備有各種家庭，建築，園藝，汽車修理，大小工具，租賃。
噴天花板機，撈石屎機，轆路機，鬆坭機，做園柵機，電風炮，通水渠機，噴油機，鋸磚機，洗地毡機，地板打蠟，水泵，鍊鋸刨木機，大電鑽　起重吊機修車工具等
同時可以指導你使用一切大小工具，乾手淨脚唔使買咁就令你慳番好多錢　歡迎僑胞租賃，取價相宜，七日營業，
營業：上午七時半至下午五時半

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver. B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵　日日生鮮　超等乾麵　爽滑可口　新型機器　名師精製　大小光顧　均極歡迎
花旗乾麵　雲吞乾麵　花旗炸麵　蒸氣炸麵　蒸氣鮮麵　鮮雲吞皮　鮮春捲皮　新鮮蛋麵　幸運餅仔
五磅十扎　零沽批發　辦菜　歡迎

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

Sunbeam White
新邊麵飽
新鮮味美

FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277
廖記平價地毡
底碼齊全
地毡大方
每方十元
九種顏色
多樣花紋
不同客人
代起由
代賣
代接
代送
代到
代笑
代你
代給
代平
代廠
代毡
代，
代，
代。

永春餅家
LEN HEONG BAKERY
九十七街一〇五六九號
電話：四二九・三八五四
加拿大點城
七天營業
中秋月餅　龍鳳禮餅　純正蓮子豆沙　玫瑰紅豆粉　各種粉類　點心餡料　本廠特製
全蛋生熟麵　正式春卷皮
中日蛋糕　秋月餅　龍鳳禮餅
一零沽批發　生日蛋糕　生熟麵　蛋撻包
出品　蛋糕　蛋塔　椰汁　最佳　合時鮮菓蛋糕　美心菠蘿餉　咖啡茶座　地方雅潔
請嘗試：
18569-97th STREET • EDMONTON, ALBERTA
PHONE: 429-3854 424-4870

Maxim's CAKE SHOP
美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製
各式西餅
社團茶會
山珍麵飯
中秋月餅
龍鳳禮餅

雙喜食品廠
溫哥華跑路街四二七號
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
（逢星期二休息）
正宗香港式高級食品
一零沽批發
麵飽西餅
生日蛋糕
中秋月餅
龍鳳禮餅
全蛋生熟麵
正式春卷皮
純正蓮子豆沙
玫瑰紅豆容
各種粉類
點心餡料
本廠特製
歡迎

周愛權
周慶偉
視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.